

# 改革典型案例一：中德建交五十周年，高等教育领域特色合作的成功范例

中德建交五十年来，两国在高等教育领域的合作日益密切，成效显著。其中，上海外国语大学和德国拜罗伊特大学合作开展的“新文科背景下德语+经济学复合型国际化人才培养改革与实践”项目（以下简称“本项目”）取得丰硕成果，是中德高等教育合作的成功范例，是上海外国语大学和拜罗伊特大学战略合作的标志性成果，是新时期外语类新文科人才培养的突破性尝试。

本项目落实“立德树人”根本任务，贯彻新文科发展理念，“以本为本”，在人才培养、课程体系和师资队伍建设等方面经过二十多年的深入改革发展，探索“外语+专业”复合型国际化人才培养模式，培养政治立场坚定、具有家国情怀、中国文化立场、国际视野、德语和经济学专业能力一流的社会主义事业建设者与接班人，为中国外语界培养高端复合型特色人才开辟了一条成功的道路。

## 一、率先改革，强强联手，文理融合

20世纪90年代，上海外国语大学德语专业率先在国内展开外语学科改革探索，推动德语专业跨学科、跨专业特色发展。依托上外德语学科和拜罗伊特大学经济学学科这两个在中德相关领域的顶尖学科点，于2000年，经教育部批准，正式启动“德语经济本硕连读中外合作项目”。因人才培养显著成效，曾获得“德国学术交流中心”优秀项目奖等荣誉。

近年来，在外语新文科建设理念的引领下，本项目提质增效，融合创新，将人才培养方案由本硕连读升级转型为双本科培养模式：

学生在本科阶段完成上外德语语言文学和拜大经济学两个本科专业学习任务，获颁我国教育部认可的（德语）文学学士学位和德国联邦教研部认可的（经济学）理学学士学位。

本项目2020年，经教育部批准，升级转型为全国德语专业中首个由中德高校分别颁发文、理两个不同学士学位证书的中外合作项目。

本项目已形成“党建引领学科和专业发展”“文、理学科和专业高度交叉融合”“打造双专业型师资队伍”“培养一流复合型国际化/涉外人才”和“人才培养模式创新”等五大特色，并在国内外复合型国际化人才培养领域发挥辐射效应和示范作用。

## 二、引进-消化-融合，以我为主，构建中国特色复合型课程体系

本项目实行双专业一体化，充分利用文、理交叉融合优势，科学设置“德语+经济学”课程结构，让学生在完成德语语言文学专业53门课程基础上，同步修习中德经济学师资独立/联合讲授的22门（德国）经济学本科专业课程，再完成8个月在德国的学习任务（4-6门课程，1篇学位论文）。

德国经济学课程引入与本土化孵化相结合，结合中国国情和中德经贸领域特征，通过中德师资联合授课、教材编写、“马工程教材”使用等方式对德国经济课程体系和内容进行本土化设置与改造，兼顾知识体系的本土化与国际化，使之充分适应中德经济社会与人文交流发展需求，培养学生的思辨能力和创新能力以及从事中德经济领域研究和解决问题的能力。

海外学期作为本土培养的特色性拓展，其培养方案与课程经中德双方协商并由中方审定同意后，由德方负责实施，中方监管。在提升学生经济专业能力的基础上，拓展学生的国际视野和跨文化能力，并在中外交往过程中坚定中国文化自信。

在此基础上，本项目有机融合德语和经济学的课程和教学内容，以“跨”带“通”，以“通”促“融”：全面推行学术德语授课，同步提升专业能力和外语能力；以学分共享打通课程壁垒，德语语言文学部分专业课程与经济学专业课程融合修习；毕业论文由外语和经济学双导师指导，主题涵盖中德人文、经济研究领域，充分体现跨学科融合培养特色。

本项目以党建引领学科和专业发展，依托德语系“全国党建标杆院系”等项目框架，构建三全育人体系，以“当代德国社会、经济与文化”“德语翻译理论与实践”“德语经典著作选读”“中德人文交流文献选读”等国家一流课程、上海市一流或精品课程引领课程思政工作，实现课程思政全覆盖，并在经济学核心课程同步采用中德合编教材和“马工程系列”教材，优化课程设计，将思政内容和国家社科基金重大项目的科研成果有机融入整个教学过程，深化社会主义核心价值观、家国情怀与文化立场培养。

### 三、打造一专多能的双专业型教师队伍

师资队伍培养的本土化和自主化改革并举。通过“引入-孵化-产出”，同时鼓励中方教师跨专业、跨方向发展以培养一专多能的双专业型教师，上外德语专业建成了一支符合经济学学科深入发展要求的高水平经济学专业师资队伍。目前，德语系现有取得德国经济学博士学位的专业师资和高水平德语语言文学专业师资22名，均具有长期海外研修经历，其中7名教师实现跨德语和经济学两个专业授课，在德语系全体师资中占比已达到32%，4名教师获得德国著名高校经济学博士学位，其中3名为本项目毕业生。经济专业从早期的单向引入外脑授课，

到中方师资的参与乃至主导，最终形成“以我为主”的教学团队。双本科框架内开设经济学课程，从最初完全由德方教师讲授，到目前 71% 的课程已实现由中方教师讲授。

中德合作与双向互动，深入推进教学与科研一体化改革发展。定期邀请德国经济专业资深教授来沪授课，参与课程优化和本土化工作，并与中方教师在教材编写、科学研究等方面开展合作。通过合作或独立编撰的系列教材项目等，经济学专业师资队伍的教学能力、科研素质和学科能力获得大幅提升。到目前为止，已合作编撰 7 部教材，其中 4 部已出版；近五年获国家级一流本科课程、中国大学慕课建设项目和上海市高校本科重点教改项目各 1 项，上海市高校精品课程 1 项和重点课程 2 项。同时，保持常态化的师资国际交流，中德双方教师每年定期互访，进行教学科研合作。

#### 四、培养成效显著，中外影响巨大

本项目创新性培养以我为主，胸怀天下，具有中国立场、突出外语能力、优秀专业能力的复合型国际化人才，到 2021 年，已培养了 21 届计 500 余名学生，其中近 400 名毕业生获得德国经济学硕士乃至博士学位。

本项目在理论和实践创新基础上，形成了基于外语新文科改革理念、成效卓越的“外语+专业”复合型国际化人才培养模式。

本项目对中德社会、经济、人文交流起到了积极的推动作用：

1. **对国内外高校的合作办学项目具有启发和借鉴意义。**本项目文理结合、中外融通的复合型国际化人才培养模式，在国内外语专业改革大潮和当前的新文科建设中具有首创意义和示范辐射效应。目前，国内有相当数量的德语语言文学专业开始尝试“外语+跨学科性质的专业方向课程”培养模式。例如，近年来，南京大学和同济大学德语系借鉴上外德语系的办学经验，开办“德语+法学”“德语+国际政治”双本科专业。而本项目也首开拜罗伊特大学与国外高校合作办学项目之先河，并启发了其与其他中国大学的深入合作。2015 年，拜罗伊特大学利用本项目积累的经验，参考本项目合作机制与人才培养模式，与北京理工大学合作开展双学位项目。

2. **提升了中国高等教育在德国教育领域的认可度和影响力。**本项目在学分管理上采用中德学分互认制，在学位论文方面引入中德双导师制，学生完成相关学习任务后，可获得我国教育部认可的（德语）文学学士学位和德国联邦教研部认可的（经济学）理学学位，提升了中国高校课程和学位的国际认可度。本项目人才培养质量优异，合作办学效果显著，获德国教育界充分肯定，曾获德国大学校长联席会议与德国学术交流中心联合授予的“中德高校合作最佳案例”称号。

2007 年, 有鉴于本项目的成果与影响, 巴伐利亚州政府最终决定将巴伐利亚州对华高教中心落户在拜罗伊特大学, 这既是对本项目的高度认可, 也利于两所学校及两国在文化教育领域伙伴关系的进一步增强和巩固。

**3. 加深中德两国人文、经济领域的体认和理解, 树立良好中国形象。**本项目中德合作办学能力突出, 效果显著, 在中德社会引起了较大反响, 得到了《解放日报》、德国《上法兰肯地区经济》《拜罗伊特日报》《北巴伐利亚日报》等多家媒体的宣传报道, 受到了中德企业界、教育界的极大关注, 满足了中德经济、人文交流等领域对复合型国际化人才的需求。毕业生以优良的德、英双语能力和经济学学科专业素质, 在就业市场上显示出强大的竞争力, 广泛就业于国内外著名企业和国内著名高校, 广受好评。

在合作框架内来沪授课的德方教师, 充分感受中国高等教育办学和社会发展, 加深了对中国的理解, 并在德国工作和生活中根据亲身体悟讲授中国故事, 促进德国社会对中国的了解, 有助于扩大中国在德国的影响力, 协助构建中国海外形象。例如, 德国选择党 (AfD) 现任主席爱丽丝·韦德尔 (Alice Weidel) 凭借有关中国退休金制度的博士论文于 2011 年获拜罗伊特大学工商管理博士学位, 其导师奥伯兰德教授 (Peter Oberender) 是本项目的德方授课教师, 威德尔本人也是目前少有的对华态度较为客观和中立的德国联邦议员。

本项目与拜罗伊特大学成功合作 20 余年, 大胆尝试, 勇于改革, 实现了中德合作办学方面的重要理念创新和模式创新, 在中国教育国际化和中德经贸人才培养方面起到了引领作用, 产生了很大影响, 加深了中德之间的相互理解和沟通, 推动了中德合作。

在国际局势日益复杂多变和新冠疫情冲击的双重背景下, 本项目具有平等、平衡、开放、合作的特征, 充分体现了协商互惠、携手共进的多边主义精神, 符合中国参与全球治理和构建人类命运共同体的行为准则。本项目将继续大力推进, 为中德关系的积极发展, 传播中国主张, 讲述中国故事, 构建中国话语体系作出更大的贡献。